

(5) De besparingscoëfficiënt wordt als volgt berekend :

$(i1 \times 1) + (0,67 \times i2) + (0,33 \times i3)$  (som der maandelijkse indexpercentages).  
 $— (i1' \times 1) + (i2' \times 0,67) + (i3' \times 0,33) = X \%$  (som der 4 maandelijkse indexpercentages).

waarbij :

- i1 de indexcijfers op basis van de maandelijkse index die
- i2 hadden moeten worden toegepast zonder de maatregelen ingevolge koninklijk besluit nr. 180 voor respectievelijk de 1e, 2e of 3e maand van het kwartaal.
- i3
- i1' de indexcijfers op basis van de 4 maandelijkse index,
- i2' die zijn toegepast ingevolge de besparingsmaatregelen
- i3' van koninklijk besluit nr. 180, voor respectievelijk de 1e, 2e of 3e maand van het kwartaal.

*Belangrijke opmerking :*

Indien het resultaat negatief is, dient de som der maandelijkse indexpercentages verhoogd te worden met het laatste niet toegepaste percentage in de maandelijkse index.

Brussel, 2 februari 1984.

De Minister van Middenstand,  
L. OLIVIER

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Middenstand,  
E. KNOOPS

#### MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 84 — 279

25 JANUARI 1984. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 maart 1977 tot inrichting van het jachtexamen

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wet tot oprichting van gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 20 juli 1979;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1981 houdende samenstelling van de Executieve van het Brussels Gewest, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 juni 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 februari 1982 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brussels Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 april 1982 houdende organisatie van de delegaties van bevoegdheden aan de leden van de Executieve van het Brussels Gewest, inzonderheid artikel 2, h;

Gelet op de beslissing van 27 april 1983 van het Comité der Ministers van de Benelux, betreffende de onderlinge erkenning van de jachtexamens, inzonderheid artikel 1, 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1977 betreffende de afgifte van jachtverloven en jachtvergunningen, inzonderheid op artikel 4, 2°, gewijzigd en aangevuld bij koninklijk besluit van 18 april 1980;

(5) Le coefficient d'économie est calculé comme suit :

$(i1 \times 1) + (0,67 \times i2) + (0,33 \times i3)$  (somme des pourcentages d'indexations mensuelles).  
 $— (i1' \times 1) + (i2' \times 0,67) + (i3' \times 0,33) = X \%$  (somme des pourcentages d'indexations quadrimestrielles).

où :

- i1 les indexations sur base de l'index mensuel, qui auraient dû être appliquées sans les mesures de l'arrêté royal n° 180 respectivement pour les 1er, 2° et 3° mois du trimestre en cause.
- i2
- i3
- i1' les indexations sur base de l'index quadrimestriel qui
- i2' son appliquées suite aux mesures d'économie de l'arrêté royal n° 180, respectivement pour les 1°, 2° et 3° mois du trimestre.
- i3'

*Remarque importante :*

Si le résultat est négatif, la somme des pourcentages d'indexations mensuelles sera majorée avec le dernier pourcentage non appliqué de l'index mensuel.

Bruxelles, le 2 février 1984.

Le Ministre des Classes moyennes,  
L. OLIVIER

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,  
E. KNOOPS

#### MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 84 — 379

25 JANVIER 1984. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mars 1977 organisant l'examen de chasse

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, et notamment l'article 14;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée par l'arrêté royal du 20 juillet 1979;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1981, fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise, modifié par arrêté royal du 20 juin 1983;

Vu l'arrêté royal du 19 février 1982, fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 26 avril 1982, organisant les délégations de compétences aux membres de l'Exécutif de la Région bruxelloise, notamment l'article 2, h;

Vu la décision du Comité des Ministres de l'Union économique du Benelux du 27 avril 1983, concernant la reconnaissance réciproque des examens de chasse, et notamment l'article 1er, 2°;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1977 relatif à la délivrance de permis de chasse et de licences de chasse, et notamment l'article 4, 2°, modifié et complété par l'arrêté royal du 18 avril 1980;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 maart 1977 tot inrichting van het jachtexamen, inzonderheid op de artikelen 2 en 6 van de bijlage 2, gewijzigd bij ministerieel besluit van 14 december 1978 en van 17 december 1979;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de noodzaak om zo vlug mogelijk de zitting voor het jachtexamen te kunnen organiseren;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

**Artikel 1.** De toepassing van dit besluit is beperkt tot het grondgebied van het Brusselse Gewest.

**Art. 2.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 2 maart 1977 tot inrichting van het jachtexamen, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 2. § 1. Het jachtexamen kan een schriftelijk gedeelte en een praktisch gedeelte omvatten.

§ 2. Het schriftelijk gedeelte bestaat uit een algemene schriftelijke proef over elk der vakken van het examenprogramma afzonderlijk, en uit een bijzondere schriftelijke proef over de globale feitelijke kennis van de kandidaat inzake het wild en de beschermde dieren.

§ 3. De algemene schriftelijke proef omvat een ondervraging over volgende vakken :

Vak I : kennis van de reglementering met betrekking tot de jacht en het natuurbehoud;

Vak II : kennis van het wild;

Vak III : kennis en behandeling van jachtwapens en hun munitie.

Het programma van het examen, per vak, en de gemeenschappelijke stof en de verdeling van de stof over het examen A en het examen B, worden opgegeven in bijlage I, gevoegd bij dit besluit.

Het bevoegde bestuur kan een lijst van vragen opstellen die, zowel voor het examen A als voor het examen B, de volledige stof der drie vakken bestrijken.

§ 4. De bijzondere schriftelijke proef gebeurt aan de hand van foto's, diapositieven, tekeningen, opgezette dieren en ander aanschouwelijk materiaal, aanvaard door de examencommissie en op een wijze te bepalen door het bevoegde bestuur.

Het maximum aantal punten voor de bijzondere schriftelijke proef, is gelijk aan het maximum der punten voor vak II (kennis van het wild) van de algemene schriftelijke proef. »

**Art. 3.** Aan artikel 6 van het ministerieel besluit van 2 maart 1977, wordt een tweede lid toegevoegd luidend als volgt :

« Voor de bepaling van de uitslag voor vak II, worden de punten behaald voor de algemene schriftelijke proef over dit vak, samengeteld met de punten behaald voor de bijzondere schriftelijke proef over dit vak. »

**Art. 4.** In artikel 2 van de bijlage 2 van het ministerieel besluit van 2 maart 1977, tot inrichting van het jachtexamen, wordt het derde lid vervangen door de volgende bepaling :

« De door het lot getrokken vragen, de afgedrukte exemplaren en de gekozen diapositieven en foto's, worden door of namens het bevoegde bestuur onder verzegelde omslag geplaatst en op een veilige plaats weggeborgen onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter. »

**Art. 5.** Onze Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1984.

Brussel, 25 januari 1984.

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Vu l'arrêté ministériel du 2 mars 1977 organisant l'examen de chasse, notamment les articles 2 et 6 de l'annexe 2, tel qu'il a été modifié par les arrêtés ministériels du 14 décembre 1978 et du 17 décembre 1979,

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973 et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Considérant la nécessité de pouvoir organiser dans les plus courts délais la prochaine session de l'examen de chasse;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** L'application du présent arrêté est limitée au territoire de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977, organisant l'examen de chasse, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 2. § 1er. L'examen de chasse est constitué par une épreuve écrite et une épreuve pratique.

§ 2. L'épreuve écrite comporte une épreuve écrite générale sur chacune des branches, en particulier du programme d'examen, ainsi qu'une épreuve écrite spécifique relative à la connaissance du gibier et des animaux protégés.

§ 3. L'épreuve écrite générale porte sur les matières suivantes :

Branche I : connaissance de la réglementation sur la chasse et la conservation de la nature;

Branche II : connaissance du gibier;

Branche III : connaissance et manipulation des armes de chasse.

Le programme de l'examen par branche, les matières communes et la répartition des matières entre l'examen A et l'examen B, sont repris à l'annexe 1, du présent arrêté.

L'administration compétente peut établir une liste de questions qui, dans le cadre de l'examen A et de l'examen B, se rapportent à toutes les matières de chacune des trois branches.

§ 4. L'épreuve écrite spécifique consiste en la reconnaissance de diapositives, de photos, de dessins, d'animaux empaillés et d'autre matériel didactique, acceptés par la commission d'examen et d'une manière à déterminer par l'administration compétente.

Le nombre de points maximum pour l'épreuve écrite spécifique, est égal au maximum de points prévus à la branche II (connaissance du gibier) de l'épreuve écrite générale. »

**Art. 3.** A l'article 6 de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977, le second alinéa est ajouté :

« Pour déterminer les résultats de la branche II, les points obtenus pour l'épreuve écrite générale de cette branche, sont additionnés aux points obtenus pour l'épreuve écrite spécifique sur cette branche. »

**Art. 4.** L'alinéa 3 de l'article 2 de l'annexe 2 de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977 organisant l'examen de chasse, est remplacé par la disposition suivante :

« Les questions tirées au sort et les exemplaires imprimés, ainsi que les diapositives et les photos sélectionnées, sont placés par ou au nom de l'administration compétente sous pli cacheté et déposés en lieu sûr, sous la responsabilité du président. »

**Art. 5.** Notre Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 6.** Cet arrêté entre en vigueur en application à partir du 1er janvier 1984.

Bruxelles, le 25 janvier 1984.

A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

## Programma van het jachtexamen

(Bijlage 1 van het ministerieel besluit van 2 maart 1977 tot inrichting van het jachtexamen)

Overzicht van de examenstof	Gemeenschappelijke stof	Examen A	Examen B
<b>VAK I : Kennis van de reglementering m.b.t. de jacht en het natuurbehoud :</b>			
Houder van het jachtrecht .....	X		
Overdracht van het jachtrecht .....	X		
Wildsoorten .....	X		
Voorwaarden waaraan moet worden voldaan om op regelmatige wijze te jagen	X		
Oppervlakte der jachtterreinen. Regels. ....	X		
Opening en sluiting van de jacht op :			
groot wild .....			X
klein wild .....		X	
waterwild .....		X	
overig wild .....	X		
Geoorloofde jachtmiddelen en jachtwijzen .....	X		
Jachtverlof. Afleveringsvoorwaarden .....	X		
Jachtvergunning. Afleveringsvoorwaarden .....	X		
Jachtwachter. Aanstelling. Opdracht .....	X		
Jacht 's nachts .....	X		
Bestrijding van zekere wildsoorten :			
wilde konijnen .....		X	
houtduif .....		X	
wild zwijn .....			X
andere wildsoorten .....	X		
Vergoeding van wildschade aangericht door :			
groot wild .....			X
klein wild en waterwild .....		X	
overig wild .....	X		
Vervoer van en handel in wild .....	X		
Beschermde vogels .....	X		
Reglementering inzake natuurbehoud m.b.t. de uitoefening van de jacht .....	X		
<b>VAK II : Kennis van het wild :</b>			
a) Uitwendige kenmerken, levenswijze, voedsel, kenmerken van het biotoop, verbetering van het biotoop, ziekten, vijanden, schade aangericht door en middelen om deze schade te voorkomen bij :			
edelhart .....			X
ree .....			X
damhart .....			X
moeflon .....			X
wild zwijn .....			X

Overzicht van de examenstof	Gemeenschappelijke stof	Examen A	Examen B
haas .....		X	
fazant .....		X	
korhoen .....		X	
patrijs .....		X	
houtsnip .....		X	
kwartel .....		X	
wilde eend .....		X	
zomertaling .....		X	
wintertaling .....		X	
sinient .....		X	
pijlstaart .....		X	
slobeend .....		X	
kuifeend .....		X	
tafeleend .....		X	
grauwegans .....		X	
kolgans .....		X	
rietgans .....		X	
goudplevier .....		X	
watersnip .....		X	
bokje .....		X	
meerkoet .....		X	
waterhoen .....		X	
kievit .....		X	
kokmeeuw .....		X	
zilvermeeuw .....		X	
houtduif .....	X		
kraaien .....	X		
roek .....	X		
kauw .....	X		
Vlaamse gaai .....	X		
ekster .....	X		
wilde konijnen .....	X		
vos .....	X		
das .....	X		
wilde kat .....	X		
bunzing .....	X		
hermelijn .....	X		
wezel .....	X		
marters .....	X		
b) Herkennen van de voornaamste dieren die in België in het wild voorkomen en die behoren tot volgende groepen : futen, reigers, zwanen, dagroofvogels, uilen, ruiters, grutto's, wulpen, plevieren, duiven, lijsters .....	X		
c) Rol van de jacht t.o.v. de levensgemeenschappen in veld en bos .....	X		
VAK III : Kennis en behandeling van jachtwapens :			
Kenmerken en behandeling van jachtwapens en munitie :			
hagelgeweren .....		X	
hagelpatronen .....		X	
buksen .....			X
kogelpatronen .....			X
gecombineerde geweren .....	X		
Voorzorgen te nemen bij het vervoeren, dragen en gebruiken van vuurwapens gebruikt bij de jacht .....	X		

## Programme de l'examen de chasse

(Annexe 1 de l'arrêté ministériel du 2 mars 1977 organisant l'examen de chasse)

Matières de l'examen	Matières communes	Examen A	Examen B
<b>BRANCHE I : Connaissance de la réglementation sur la chasse et la conservation de la nature :</b>			
Titulaire du droit de chasse .....	X		
Transmission du droit de chasse .....	X		
Gibiers .....	X		
Conditions pour pouvoir chasser régulièrement .....	X		
Superficie des terrains de chasse. Règles .....	X		
Ouverture et fermeture de la chasse :			
au grand gibier .....			X
au petit gibier .....		X	
au gibier d'eau .....		X	
à l'autre gibier .....	X		
Moyens et modes de chasse autorisés .....	X		
Permis de chasse. Conditions de délivrance .....	X		
Licences de chasse. Conditions de délivrance .....	X		
Gardes chasse. Agréation. Mission .....	X		
Chasse la nuit .....	X		
Lutte contre certains gibiers :			
lapin .....		X	
pigeon ramier .....		X	
sanglier .....			X
autres espèces de gibier .....	X		
Réparation des dégâts causés par :			
le grand gibier .....			X
le petit gibier et le gibier d'eau .....		X	
les « autres gibiers » .....	X		
Transport et commerce du gibier .....	X		
Oiseaux protégés .....	X		
Réglementation sur la conservation de la nature en rapport avec l'exercice de la chasse .....	X		
<b>BRANCHE II : Connaissance du gibier :</b>			
a) Caractéristiques extérieures, mode de vie, nourriture, caractéristiques des biotopes, amélioration du biotope, maladies, ennemis, dégâts causés par et moyens d'y prévenir :			
cerf .....			X
chevreuil .....			X
daim .....			X
mouflon .....			X
sanglier .....			X

Matières de l'examen	Matières communes	Examen A	Examen B
lièvre .....		X	
faisan .....		X	
coq de bruyère .....		X	
perdrix .....		X	
bécasse .....		X	
caille .....		X	
canard colvert .....		X	
sarcelle d'été .....		X	
sarcelle d'hiver .....		X	
canard siffleur .....		X	
pilet .....		X	
souchet .....		X	
fuligule morillon .....		X	
fuligule milouin .....		X	
oie cendrée .....		X	
oie rieuse .....		X	
oie des moissons .....		X	
pluvier doré .....		X	
bécassine .....		X	
jaquet .....		X	
foulque macroule .....		X	
poule d'eau .....		X	
vanneau .....		X	
mouette rieuse .....		X	
goéland argenté .....		X	
pigeon ramier .....	X		
corneilles .....	X		
corbeau freux .....	X		
choucas .....	X		
geai .....	X		
pie .....	X		
lapin sauvage .....	X		
renard .....	X		
blaireau .....	X		
chat sauvage .....	X		
putois .....	X		
hermine .....	X		
belette .....	X		
martres .....	X		
b) Détermination des principales espèces d'animaux sauvages de Belgique appartenant aux groupes suivants : grèbes, hérons, cygnes, oiseaux de proie, hiboux, chevaliers, barges, pluviers, pigeons, grives .....	X		
c) Rôle de la chasse vis-à-vis des biocénoses en plaine et en forêt .....	X		
<b>BRANCHE III : Connaissance et manipulation des armes de chasse :</b>			
Caractéristiques et possibilités des armes suivantes et de leurs munitions :			
fusils à canon lisse .....		X	
cartouches à plomb .....		X	
carabines .....			X
cartouches à balle .....			X
fusils combinés .....	X		
Précautions à prendre lors du port, du transport et l'usage des armes à feu utilisées pour la chasse .....	X		